



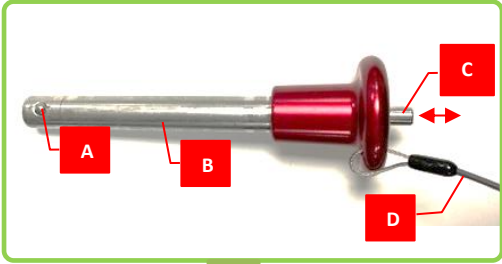
Doc : Gi43-202301 - 6 Maj : 15/06/2023

EN 795 : 2012 TYPE A & B

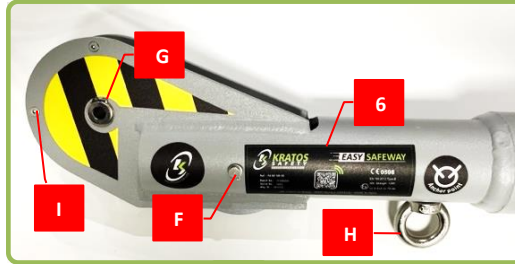
Machine 2006/42/CE



FA60105xx



1



2



2



3



Guide d'Inspection Équipement de Protection Individuelle

Easy SafeWay 1 - Vérification Visuelle Fonctionnelle (FR)



Accompagner de la notice d'utilisation du produit, de la fiche journal d'inspection et sans outillage spécifique ou appareil de mesure particulier. Observer visuellement et au toucher chaque composant du produit afin de détecter des anomalies. Si un point de contrôle ci-dessous était défectueux, il est obligatoire de ne plus utiliser l'appareil et de le remplacer par un appareil conforme ou de le retourner soit à Kratos Safety, soit un centre agréé afin de réaliser les réparations. L'utilisation de cette fiche aux fins d'inspection périodique est réservée aux personnes compétentes.

Contrôler visuellement l'aspect de L'Easy SafeWay 1, celui-ci doit être contrôlable

1 Goupilles à billes :

Contrôler la présence et l'état des 6 goupilles à billes, aucun défaut d'usure, d'entaille, coupure etc....pouvant altérer leur résistance ou le fonctionnement des éléments ci-dessous ne doit être présent.

Contrôler que les billes se rétractent uniquement si l'on pousse la tige de verrouillage, celle-ci doit revenir automatiquement en position.

Contrôler la présence et le maintien des câbles de liaison.

Repère	Composant	Quantité
A	Billes	2
B	Corps	1

Repère	Composant	Quantité
C	Tige de verrouillage	1
D	Câblette de liaison	1

2 Bras de potence :

Retirer les deux goupilles à billes, puis retirer le bras de potence, et contrôler le ainsi que l'état des composants ci-dessous, aucun défaut d'usure, d'entaille, coupure etc....pouvant altérer la résistance ou le fonctionnement des éléments ne doit être présent.

Contrôler que les poulies puissent tourner librement.

Repère	Composant	Quantité
E	Poulie	4
F	Axe de poulie	3
G	Circlips	6

Repère	Composant	Quantité
H	Anneau d'ancrage	1
I	Axes de guidage des câbles	3

3 Colonne de potence : (FA6010500 ou FA6010507)

Retirer les deux goupilles à billes, puis retirer la colonne de potence, et contrôler là ainsi que l'état des composants ci-dessous, aucun défaut d'usure, d'entaille, coupure etc....pouvant altérer sa résistance ou le fonctionnement des éléments ne doit être présent.

Vérifier la présence et le maintien des vis d'assemblage.

Repère	Composant	Quantité
J	Joues	2
K	Vis d'assemblage	12
L	Entretoises	3

Repère	Composant	Quantité
M	D d'ancrage	1
N	Anneaux d'ancrage	2

4 Base en H :

Desserrer les patins ajustables et les vis de verrouillage, retirer les goupilles de verrouillage puis vérifier le coulissement des traverses. Contrôler les ainsi que l'état des composants ci-dessous, aucun défaut d'usure, d'entaille, coupure etc....pouvant altérer sa résistance ou le fonctionnement des éléments ne doit être présent.

Repère	Composant	Quantité
O	Vis de verrouillage	4
P	Patins ajustables	6

Repère	Composant	Quantité
Q	Roulettes	4
R	Indicateur de niveau	1

5 Fonctionnement :

Lorsque la colonne est en place vérifier sa rotation sans jeu excessif et vérifier la mise en place des goupilles de verrouillage.

Lorsque le bras de potence est en place vérifier les possibilités d'ajustement d'inclinaison du bras, vérifier la mise en place des goupilles de verrouillage.

6 Etiquettes d'identification :

Contrôler la présence et lisibilité des marquages.

Etat de conservation :

Evaluer l'état de conservation en tenant compte des contrôles ci-dessus, et de l'aspect général du produit.



Personal Protective Equipment Inspection Guide

EasySafeWay 1 - Visual/functional inspection



Supported by the equipment's user manual and the inspection log; specific equipment and measuring devices not required. Look over and touch each component of the equipment in order to detect faults. If a below-mentioned control point is found to be defective, the device must absolutely not be reused and must be replaced with a compliant device or returned either to Kratos Safety or to a certified centre for repairs to be completed. The use of this sheet for periodic inspection is reserved for competent persons.

Visually check the appearance of the EasySafeWay 1; it must be possible to inspect it.

1 Ball lock pins:

Check that the 6 ball lock pins are present and in good condition; there should be no wear, nicks, cuts, etc. that could affect their strength or the operation of the components below.

Check that the ball lock pins only retract when the locking pin is pushed in; it should automatically return to its position.

Check that the connection cables are present and secure.

Reference	Component	Quantity
A	Ball lock pins	2
B	Body	1

Reference	Component	Quantity
C	Locking pin	1
D	Connection cable	1

2 Lifting arm:

Remove the two ball lock pins, then remove the lifting arm, and check it and the condition of the components below; there must be no wear, nicks, cuts, etc. that could affect the strength or operation of the components.

Check that the pulleys can turn freely.

Reference	Component	Quantity
E	Pulley	4
F	Pulley shaft	3
G	Circlips	6

Reference	Component	Quantity
H	Anchorage ring	1
I	Cable guide pins	3

3 Lifting column: (FA 60 105 00 or FA 60 105 07)

Remove the two ball lock pins, then remove the lifting column, and check it and the condition of the components below; there must be no wear, nicks, cuts, etc. that could affect the strength or operation of the components.

Make sure all assembly screws are present and secure.

Reference	Component	Quantity
J	Flanges	2
K	Assembly screws	12
L	Spacers	3

Reference	Component	Quantity
M	Anchorage D-ring	1
N	Anchorage rings	2

4 H-base:

Loosen the adjustable feet and locking screws, remove the locking pins and make sure that the struts slide. Check them and the condition of the components below; there must be no wear, nicks, cuts, etc. that could affect the strength or operation of the components.

Reference	Component	Quantity
O	Locking screw	4
P	Adjustable feet	6

Reference	Component	Quantity
Q	Castors	4
R	Level indicator	1

5 Operation:

When the column is in place, check that it rotates without excessive play and that the locking pins are in place.

When the lifting arm is in place, check the tilt adjustment options of the arm, and check that the locking pins are in place.

6 Identification labels:

Check that markings are present and legible.

State of wear:

Evaluate the state of wear, keeping the above inspections in mind as well as the equipment's general appearance.



Guía de Inspección de Equipo de Protección Individual

EasySafeWay 1 - Comprobación visual funcional



Adjuntar el manual de instrucciones del producto y la ficha del diario de inspección, sin herramientas específicas ni aparato de medición especial. Realizar una inspección visual y táctil de cada componente del producto para detectar anomalías. Si alguno de los siguientes puntos de control fuera defectuoso, será indispensable dejar de usar el aparato y sustituirlo por un aparato adecuado o reenviarlo a KRATOS SAFETY o a un centro autorizado para realizar las reparaciones. El uso de esta ficha con fines de inspección periódica está reservado a las personas capacitadas para ello.

Controlar visualmente el aspecto del EasySafeWay 1; este debe poder controlarse

1 Pasadores de bolas:

Controle la presencia y el estado de los 6 pasadores de bolas; no deben presentar ningún desgaste, muesca, corte, etc. que pueda alterar su resistencia o el funcionamiento de los elementos indicados más abajo.

Compruebe que las bolas se retraigan solo si se presiona la varilla de bloqueo; esta debe recuperar su posición automáticamente.

Compruebe la presencia y sujeción de las correas de unión.

Referencia	Componente	Cantidad
A	Bolas	2
B	Cuerpo	1

Referencia	Componente	Cantidad
C	Varilla de bloqueo	1
D	Correa de unión	1

2 Brazo de potencia:

Retire los dos pasadores de bolas, después retire el brazo de potencia y revíselo, así como el estado de los componentes indicados más abajo: no debe haber ningún desgaste, muesca, corte, etc. que puedan alterar la resistencia o el funcionamiento de los elementos.

Compruebe que las poleas puedan girar libremente.

Referencia	Componente	Cantidad
E	Polea	4
F	Eje de polea	3
G	Circlips	6

Referencia	Componente	Cantidad
H	Anillo de anclaje	1
I	Ejes guía de los cables	3

3 Columna de potencia: (FA 60 105 00 o FA 60 105 07)

Retire los dos pasadores de bolas, después retire la columna de potencia y revísela, así como el estado de los componentes indicados más abajo: no debe haber ningún desgaste, muesca, corte, etc. que puedan alterar la resistencia o el funcionamiento de los elementos.

Compruebe la presencia y sujeción de los tornillos de montaje.

Referencia	Componente	Cantidad
J	Caras laterales	2
K	Tornillos de montaje	12
L	Espaciadores	3

Referencia	Componente	Cantidad
M	Anilla de anclaje en D	1
N	Anillos de anclaje	2

4 Base en H:

Afloje los patines ajustables y los tornillos de bloqueo, retire los pasadores de bloqueo y compruebe el deslizamiento de los travesaños. Revíselos, así como el estado de los componentes indicados más abajo: no debe haber ningún desgaste, muesca, corte, etc. que puedan alterar la resistencia o el funcionamiento de los elementos.

Referencia	Componente	Cantidad
O	Tornillo de bloqueo	4
P	Patines ajustables	6

Referencia	Componente	Cantidad
Q	Ruedecillas	4
R	Indicador de nivel	1

5 Funcionamiento:

Cuando la columna esté colocada, compruebe su rotación sin holgura excesiva y verifique la instalación de los pasadores de bloqueo.

Cuando el brazo de potencia esté colocado, compruebe que se pueda ajustar la inclinación del bazo y verifique la instalación de los pasadores de bloqueo.

6 Etiquetas de identificación:

Controle la presencia y legibilidad de los marcados.

Estado de conservación:

Evalúe el estado de conservación teniendo en cuenta los controles anteriores y el aspecto general del producto.



Guida d'Ispezione Dispositivo di Protezione Individuale

EasySafeWay 1 - Ispezione Visiva / Funzionale



Eseguire l'ispezione scheda d'ispezione alla mano, senza utilizzare utensili o dispositivi di misurazione particolari. Osservare e ispezionare al tatto tutte le parti del prodotto in modo da rilevare eventuali anomalie. Se uno degli elementi da ispezionare indicati di seguito dovesse rivelarsi difettoso, interrompere l'uso del dispositivo e sostituirlo con uno conforme oppure restituirlo a Kratos Safety o rivolgersi a un centro autorizzato per effettuare le riparazioni necessarie. L'uso della presente scheda di ispezione periodica è riservato esclusivamente a personale competente.

Eseguire un'ispezione visiva dell'EasySafeWay 1; il dispositivo deve essere ispezionabile.

1 Spine a scatto:

Controllare che le 6 spine a scatto siano presenti e che non si notino segni di usura, intaccature, tagli, ecc. che possano alterarne la resistenza o il funzionamento.

Controllare che le spine si retraggano solo se si spinge l'asta di blocco, che deve poi riposizionarsi automaticamente.

Controllare che i cavetti di collegamento siano presenti e verificarne la tenuta.

Riferimento	Componente	Quantità
A	Sfere	2
B	Corpo	1

Riferimento	Componente	Quantità
C	Asta di blocco	1
D	Cavetto di collegamento	1

2 Braccio gruetta:

Estrarre le due spine a scatto, rimuovere il braccio della gruetta, controllarlo e verificare lo stato dei componenti indicati di seguito, che non devono presentare segni di usura, intaccature, tagli, ecc. che possano alterarne la resistenza o il funzionamento.

Controllare che le pulegge possano ruotare liberamente.

Riferimento	Componente	Quantità
E	Puleggia	4
F	Perno puleggia	3
G	Seeger	6

Riferimento	Componente	Quantità
H	Anello di ancoraggio	1
I	Assi di guida dei cavi	3

3 Colonna gruetta: (FA 60 105 00 o FA 60 105 07)

Estrarre le due spine a scatto, rimuovere la colonna della gruetta, controllarla e verificare lo stato dei componenti indicati di seguito, che non devono presentare segni di usura, intaccature, tagli, ecc. che possano alterarne la resistenza o il funzionamento.

Controllare che le viti di assemblaggio siano presenti e correttamente serrate.

Riferimento	Componente	Quantità
J	Flange	2
K	Viti di assemblaggio	12
L	Distanziatori	3

Riferimento	Componente	Quantità
M	D di ancoraggio	1
N	Anelli di ancoraggio	2

4 Basa a H:

Allentare i piedini regolabili e le viti di blocco, rimuovere le coppie e verificare che le traverse scorrano correttamente. Controllarne lo stato e ispezionare i componenti indicati di seguito, che non devono presentare segni di usura, intaccature, tagli, ecc. che possano alterarne la resistenza o il funzionamento.

Riferimento	Componente	Quantità
O	Viti di blocco	4
P	Piedini regolabili	6

Riferimento	Componente	Quantità
Q	Rotelle	4
R	Livella	1

5 Funzionamento:

Dopo aver posizionato la colonna, verificare che ruoti senza un gioco eccessivo e controllare che tutte le coppie siano inserite.

Dopo aver posizionato il braccio, verificare che sia possibile regolarne l'inclinazione e controllare che tutte le coppie siano inserite.

6 Etichette identificative:

Controllare che le marcature siano presenti e leggibili.

Stato di conservazione:

Valutare lo stato di conservazione tenendo conto dei risultati delle verifiche elencate sopra e dell'aspetto generale del prodotto.



Leitfaden zur Inspektion persönlicher Schutzausrüstung

EasySafeWay 1 – Visuelle Funktionsprüfung



Führen Sie die Bedienungsanleitung des Produkts sowie das entsprechende Blatt des Prüfbuchs mit sich und nehmen Sie weder Spezialwerkzeug noch ein besonderes Messgerät zu Hilfe. Führen Sie eine Sicht- und Tastprüfung aller Bauteile des Produkts durch, um Anomalien aufzudecken. Ist bei der Überprüfung einer der unten angegebenen Kontrollpunkte fehlerhaft, darf das Höhensicherungsgerät nicht mehr genutzt werden und muss durch ein konformes Produkt ersetzt oder an Kratos Safety bzw. an ein ermächtigtes Prüfungszentrum zurückgeschickt werden, um dort repariert zu werden. Die Verwendung dieses Formulars für regelmäßige Inspektionen ist befähigten Personen vorbehalten.

Führen Sie an dem System EasySafeWay 1 eine Sichtkontrolle durch; es muss überprüfbar sein.

1 Kugelsperrbolzen:
Überprüfen Sie das Vorhandensein und den Zustand der 6 Kugelsperrbolzen. Sie dürfen keine Abnutzungen, Kerben, Einschnitte usw. aufweisen, die ihre Widerstandsfähigkeit oder die Funktionsweise der nachstehend aufgeführten Elemente beeinträchtigen könnten. Kontrollieren Sie, dass die Kugeln sich nur nach innen ziehen, wenn der Sperrstift eingesteckt wird. Sie müssen automatisch in ihre Position zurückkehren.

Vergewissern Sie sich, dass die Halteseile vorhanden sind, und prüfen Sie deren festen Sitz.

Markierung	Bauteil	Menge
A	Kugeln	2
B	Gehäuse	1

Markierung	Bauteil	Menge
C	Sperrstift	1
D	Halteseile	1

2 Auslegerarm:
Entfernen Sie die zwei Kugelsperrbolzen, nehmen Sie dann den Auslegerarm herunter und überprüfen Sie ihn und den Zustand der nachfolgend aufgeführten Bauteile. Es dürfen keine Abnutzungen, Kerben, Einschnitte usw. zu sehen sein, die die Widerstandsfähigkeit oder die Funktionsweise der Elemente beeinträchtigen könnten. Stellen Sie sicher, dass sich die Seilrollen frei drehen können.

Markierung	Bauteil	Menge
E	Seilrolle	4
F	Rollenachse	3
G	Wellensicherungsring	6

Markierung	Bauteil	Menge
H	Verankerungsring	1
I	Seilführungsachsen	3

3 Auslegersäule: (FA 60 105 00 oder FA 60 105 07)
Entfernen Sie die zwei Kugelsperrbolzen, nehmen Sie dann die Auslegersäule herunter, überprüfen Sie sie sowie den Zustand der nachfolgend aufgeführten Bauteile. Es dürfen keine Abnutzungen, Kerben, Einschnitte usw. zu sehen sein, die die Widerstandsfähigkeit der Säule oder die Funktionsweise der Elemente beeinträchtigen könnten.

Auch muss sichergestellt sein, dass die Verbindungsschrauben vorhanden und fest angezogen sind.

Markierung	Bauteil	Menge
J	Seitenteile	2
K	Verbindungsschrauben	12
L	Abstandhalter	3

Markierung	Bauteil	Menge
M	Verankerungs-D-Ring	1
N	Verankerungsringe	2

4 H-Basis:
Lösen Sie die Einstellfüße und die Verriegelungsschrauben, entfernen Sie die Sperrbolzen und kontrollieren Sie, dass sich die Querträger einwandfrei verschieben lassen. Überprüfen Sie die Träger sowie den Zustand der nachfolgend aufgeführten Bauteile. Es dürfen keine Abnutzungen, Kerben, Einschnitte usw. zu sehen sein, die die Widerstandsfähigkeit der H-Basis oder die Funktionsweise der Elemente beeinträchtigen könnten.

Markierung	Bauteil	Menge
O	Verriegelungsschrauben	4
P	Einstellfüße	6

Markierung	Bauteil	Menge
Q	Rollen	4
R	Wasserwaage	1

5 Einwandfreies Funktionieren:
Wenn die Säule installiert ist, überprüfen Sie, dass sie sich ohne übermäßiges Spiel dreht und kontrollieren die Sperrbolzen auf festen Sitz. Wenn der Auslegerarm installiert ist, überprüfen Sie die möglichen Neigungseinstellungen und kontrollieren die Sperrbolzen auf festen Sitz.

6 Kennzeichnungsetiketten:
Kontrollieren Sie das Vorhandensein und die Lesbarkeit der Kennzeichnungen.

Allgemeiner Zustand: Bewerten Sie den allgemeinen Zustand des Produkts unter Berücksichtigung der oben erwähnten Prüfungen und seines allgemeinen Erscheinungsbilds.